

## **ATA DA XI REUNIÃO DA COMISSÃO MISTA BRASIL- PARAGUAI PARA A CONSTRUÇÃO DA SEGUNDA PONTE INTERNACIONAL SOBRE O RIO PARANÁ**

Na cidade de Foz do Iguaçu, República Federativa do Brasil, no dia 13 de maio de 2010, realizou-se a XI Reunião da Comissão Mista Brasil-Paraguai para a Construção da Segunda Ponte Internacional sobre o Rio Paraná. A lista completa dos membros das Delegações dos dois países figura como ANEXO I da presente Ata.

A abertura da reunião esteve a cargo do Secretário Jonas Guimarães Ferreira, Chefe, substituto, da Divisão da América Meridional II do Ministério das Relações Exteriores do Brasil, que saudou os presentes fazendo votos de que a Reunião constituísse oportunidade para registrar avanços concretos no desenvolvimento de projeto tão caro aos Presidentes e aos povos dos dois países.

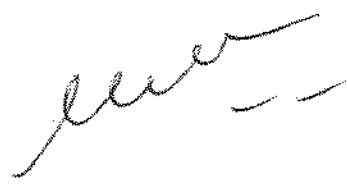
Na qualidade de Chefe da Delegação do Paraguai, o Ministro Raúl Silvero, Diretor de Integração Física e Transportes Internacionais da Chancelaria do Paraguai, agradeceu as boas-vindas e manifestou desejo de que a reunião fosse frutífera em suas deliberações e conclusões.

Foram os seguintes os temas objeto de deliberação:

### **Cronograma de Atividades**

A Delegação do Brasil realizou apresentação destacando as modificações solicitadas pelo DNIT à VETEC durante o processo de análise técnica do Projeto Básico. Registrou, nesse contexto, que as poucas alterações promovidas foram pontuais e centraram-se, sobretudo, nos acessos na margem brasileira. Ressaltou ainda que, no que se refere especificamente à Ponte, não houve alterações substanciais em relação à versão do projeto divulgada durante a X Reunião da Comissão Mista.

A Delegação do Paraguai informou decisão de seu Governo de incluir a definição do traçado para o entroncamento da Ponte com a Avenida Bernardino Caballero, no Paraguai, no âmbito da cooperação com o BID para o planejamento de acesso no território paraguaio. Apresentou, ademais, cronograma relativo ao processo de planejamento de seus acessos, que segue como ANEXO II.



Acordou-se, que, para fins de planejamento, que todos os estudos ainda pendentes considerarão a cota que consta da versão do Projeto Básico apresentada durante a X Reunião e aprovada pelo Governo paraguaio. Acordou-se também que cópia da versão atualizada do Projeto Básico será transmitida ao lado paraguaio, para sua análise e comentários, até o fim do mês de maio.

No que se refere aos aspectos ambientais do empreendimento, a Delegação do Brasil fez entrega de cópia dos estudos sobre os meios físico e socioeconômico elaborados pela PROGAI. Ressaltou, nesse contexto, que seu conteúdo é idêntico ao da versão enviada por via eletrônica às autoridades paraguaias, em 8 de abril passado.

Ao agradecer o envio do material, a Delegação do Paraguai informou sobre o processo interno de licenciamento ambiental. Declarou que a previsão atual para a emissão da licença é a última semana de junho. Cópia do cronograma relativo ao licenciamento ambiental no Paraguai figura como ANEXO III da presente Ata.

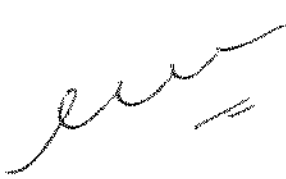
A Delegação do Brasil relatou ao lado paraguaio os problemas registrados no seu processo interno de licenciamento ambiental. Destacou que, mesmo no contexto de greve promovida por servidores do IBAMA desde o início do mês de abril, logrou-se obter no dia de hoje autorização para coleta de fauna, o que permitirá avançar na execução das tarefas pendentes.

As duas Delegações acordaram novos cronogramas para atividades técnicas e ambientais, que seguem como ANEXO IV da presente Ata.

### **Características da Licitação**

A Delegação do Paraguai reiterou seu pleito para que o lado brasileiro averiguasse alternativas jurídicas que permitissem a participação de empresas paraguaias no processo de licitação e nas obras da Ponte. Declarou, nesse contexto, que a questão da participação de empresas e mão-de-obra paraguaias no empreendimento é tema de grande sensibilidade no Paraguai.

A Delegação do Brasil informou que, segundo estimativas otimistas do DNIT, as obras, em sua fase de maior atividade, demandarão contingente total entre 150 a 200 trabalhadores, considerando-se todas as funções



(engenheiros, operários, etc.). Comunicou, ademais, que foram realizadas várias consultas junto a múltiplos órgãos envolvidos no tratamento do tema. Recordou que, conforme anunciado durante a IX Reunião da Comissão Mista, a licitação terá de ser realizada em modalidade nacional, em obediência às leis brasileiras, uma vez que os recursos serão originários exclusivamente do Tesouro Nacional e que o Acordo celebrado em 2005 não previu nenhum regime especial para a contratação das empresas responsáveis pela construção da Ponte. Reiterou que, por esse motivo, as empresas paraguaias que queiram participar do certame terão de se registrar no Brasil e não poderão comprovar capacidade técnica ou financeira com base em documentos emitidos por autoridades estrangeiras, devido às restrições impostas pela legislação brasileira.

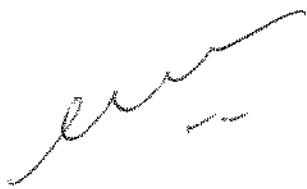
A Delegação do Brasil indicou, ademais, que foi possível identificar alternativa que se soma à possibilidade de formação de consórcios. Afirmou que o edital de obras deverá permitir a empresa ou consórcio que vencer a licitação a subcontratar até 30% do valor do empreendimento. Esse mecanismo facultará o vencedor do certame a contratar empresas paraguaias para executar partes ou tarefas relacionadas à construção da obra, obedecendo-se a legislação brasileira.

A Delegação do Paraguai entende que o projeto é bilateral e recorda os termos do Artigo III do Acordo celebrado em 2005. Nesse contexto, afirmou seu interesse de participar do processo de elaboração do Edital para contratação da empresa responsável pela realização das obras, com vistas a promover a participação de empresas paraguaias na construção.

A esse respeito, a Delegação do Brasil expressou seu entendimento de que a participação paraguaia no processo de elaboração do edital terá de ter presente a legislação aplicável. Comprometeu-se, também, a disponibilizar os termos que servirão de base para a elaboração do edital.

#### **Despesas de Manutenção com a Iluminação da Ponte**

A Delegação do Brasil comunicou que está em análise sugestão paraguaia de que se formalize o compromisso assumido pela Prefeitura Municipal de Foz do Iguaçu de custear as despesas de manutenção com a iluminação da Ponte, incluídos os gastos com consumo de energia e a manutenção do sistema. Informou, nesse contexto, que está sob consultas internas a possibilidade de celebração de instrumento jurídico entre o Município de Foz do Iguaçu e a União, no qual se registre a obrigação do ente municipal



de custear essas despesas. A Prefeitura Municipal de Foz do Iguaçu, ao reafirmar seu compromisso de arcar com esses custos, manifestou disposição de estudar os termos de eventual proposta de convênio.

A Delegação do Paraguai agradeceu as informações prestadas pelo lado brasileiro sobre o tema.

### **Segurança da Navegação Fluvial**

As partes acordaram que durante a próxima reunião deverão ser convidados a participar dos trabalhos representantes das Marinhas do Brasil e do Paraguai para tratar do tema.

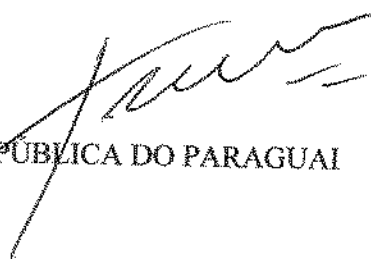
### **Próxima Reunião**

As partes acordaram convocar a XII Reunião da Comissão Mista Brasil-Paraguai para a Construção da Segunda Ponte Internacional sobre o Rio Paraná para o dia 15 de julho de 2010, em Presidente Franco, República do Paraguai.

A Delegação da República do Paraguai expressou seu agradecimento à Delegação da República Federativa do Brasil pela acolhida e pela hospitalidade dispensada.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL



REPÚBLICA DO PARAGUAI

# ANEXO I

*[Handwritten signature]*

LISTA DE PRESENÇA – Delegação Brasileira  
 XI Reunião da Comissão Mista Brasil-Paraguai para a construção da Segunda Ponte sobre o Rio Paraná.  
 Foz do Iguaçu, 13 de maio de 2010

	Nome	Órgão	Telefone	E-mail
01	JONAS GUSMÃ NÃES FERREIRA	MRE/DAM-IE	+55 61 3411-8221	JONAS.FERREIRA@ITAMARATI.GOV.BR
02	RODRIGO MORAES ABRUJO	MRE/DAM-IE	+55 61 3411-8221	RODRIGO.ABRUJO@ITAMARATI.GOV.BR
03	JOSÉ MENQUORE COELHO SARDI DE SA	DNIT / MT	+55 61 3315 4113	jose.Sardis@dnit.gov.br
04	Maria Lúcia Baniello Ribular	ASINT/GM-MT	61.2029.7766	maria_baniello@transportes.gov.br
05	SILVIA REGINA A. GUESDES	DNIT / COMAR	(61) 3315 4984	silvia.guedes@dnit.gov.br
06	JOSE DA SILVA TIAGO	DNIT / PR	(41) 8402.7183	jose.kiag@dnit.gov.br
07	VICENTA VERISSIMO TOMAR	DNIT / PR	45.3528.6364	vicenta.verissimos@dnit.gov.br
08	LUCIA INÊZ ROSSETTO	PFE/DNIT/PR	(41) 3364.7306	lucia.norette@dnit.gov.br
09	GUILHERME AUGUSTO BARBOSA DE AZEVEDO	CONJVA/MT	(61) 2029-7096	GUILHERME.AZEVEDO@TRANSPORTES.GOV.BR
10	SORAIÁ FUCINA AMARAL	DIREX / DNIT	(61) 3315 4801	SORAI.A.AMARAL@DNIT.GOV.BR
11	IVO ALBERTO BAGHETTI	DNIT / PR COMAR	(61) 3315 4984	IVO.BAGHETTI@DNIT.GOV.BR
12	FERNANDO AUGUSTO DE FENCOFF ROVERO	IBAMA/DIUC	(61) 3316-1293	FERNANDO.FENCOFF@IBAMA.GOV.BR
13	Enio de Castro Borges	PROG-DA	(61) 3032 9290	enio@progda.mt.gov.br
14	LINCOLN ANDRADE	DNIT / PR	(41) 3361-7347	lincoln.andrade@dnit.gov.br
15	Paulo Moreira Junior	DNIT / DF	(61) 3315-4396	paulo.moreira@dnit.gov.br

LISTA DE PRESEÇA – Delegação Brasileira  
 XI Reunião da Comissão Mista Brasil-Paraguai para a construção da Segunda Ponte sobre o Rio Paraná.  
 Foz do Iguaçu, 13 de maio de 2010

	Nome	Órgão	Telefone	E-mail
16	Rogério Gonzales Alves	DNIT/foz	(45) 35286364	ropero@dnit.gov.br
17	SERGIO LABATO MACAARO	Mel/Foz do Iguaçu		
18	CAIO R. VERANIERI	VETEC	(11) 3048-9328	CAIO@VETEC.COM.BR
19	Carlos Williams Farniery	VETEC Eug	(11) 3040-9977	carloscarvalho@vetec.com.br
20	Milton de Brito	CGESP/DNIT	(61) 3315 4334	milton.brito@dnit.gov.br
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				

LISTA DE PRESENCIA - Delegação Paraguai  
 XI Reunião da Comissão Mista Brasil-Paraguai para a construção da Segunda Ponte sobre o Rio Paraná.  
 Foz do Iguaçu, 13 de maio de 2010

Nome	Órgão	Telefone	E-mail
01 Raul Silveiro	MRE	595-21-444505	rsilveiro@mre.gov.py
02 Felix Zelaya	MOPC	595-21-449254	fzelaya@mopc.gov.py
03 Ovidio Espinola	SEAMA	595-615 813	ovidio.espinola@seama.gov.py
04 Carlos Bordon	MOPC UNIDAD AMBIENTAL	(59521) 226603 0984-486753	Uamopc@hotmail.com
05 Cristian Izaguirre	MUNICIPALIDAD BARRIO	061-552418	
06 Miriam Medina	INTENDENTE	061-553919	
07 Luis Dujovne Moris	Consejo de Foz	0982 46588	luis.moris@hotmail.com
08 CAR. NARCISO GUSTAVO RONAI MEZA	ARMADA	0983-557-334	
09 Lic. Enrique Roldan	DMA	021 416 2105	eroldan@aduana.gov.py
10 He. C. Victor Cardozo	ARMADA	0984-575049	
11 Sr. José Chidiá	DNA	021 576 2247	chidiá@aduana.gov.py
12 Econ. Jorge Silveiro	S.T.P.	021-450422	jsilveiro@stp.gov.py
13 Sara Veloso de Aponte	MRE	595-21-444505	saponte@mre.gov.py
14 Abog. Herman Benitez Farina	MRE	595-21-4148698	hbenitez@mre.gov.py
15 Sergio Beltrame	Vereador	45-9985-9884	



LISTA DE PRESENCIA – Delegação Paraguai  
 XI Reunião da Comissão Mista Brasil-Paraguai para a construção da Segunda Ponte sobre o Rio Paraná.  
 Foz do Iguaçu, 13 de maio de 2010

	Nome	Órgão	Telefone	E-mail
16	VICTOR BOBATO	VEREADOR F. I.	05-88222629	niltonbobato@confi.97.gov.br
17	Helene Espinola	CONDOMÍNIO	0973 201111	
18	José Manuel Lara Castro	ANMP	021-444663	jei@anmp.gov.py
19	Jorge Agustín Lariola López	ANMP	0985-240260	jorge.lariola@hotmail.com
20	Zonia Alfonso Núñez	MOPC	0973 893032	degonielfonzo@hotmail.com
21	MARIO UTEÑA.	SECRET. PLANEAMIENTO FRANCO	0973 144 154	ma_utea@hotmail.com
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				

# ANEXO II

*Handwritten signature*

CONSULTORÍA PARA EL DISEÑO DE LOS ACCESOS AL SEGUNDO PUENTE

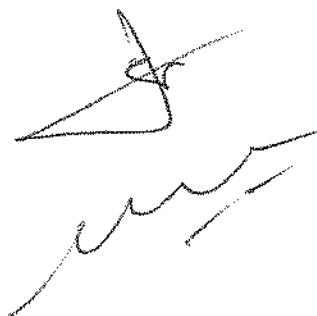
ACTIVIDAD	FECHA EST.	DURACIÓN	INICIO	SEMANA 1	SEMANA 2	SEMANA 3	SEMANA 4	SEMANA 5	SEMANA 6	SEMANA 7	SEMANA 8	SEMANA 9	SEMANA 10	FINAL
PUBLICACIÓN DE EXPRESIÓN DE INTERÉS	17/5/2010	14 días												
RECEPCIÓN DE EXPRESIÓN DE INTERÉS	31/5/2010	7 días												
SELECCIÓN DE LISTA CORTA, COMUNICACIÓN Y REMISIÓN DE TDR	06/07/2010	28 días												
RECEPCIÓN Y APERTURA DE PROPUESTAS TÉCNICAS Y ECONÓMICAS	07/05/2010	7 días												
EVALUACIÓN DE PROPUESTAS TÉCNICAS	07/12/2010	7 días												
EVALUACIÓN DE PROPUESTAS ECONÓMICAS	19/7/2010	4 días												
ADJUDICACIÓN	23/7/2010	8 días												
NEGOCIACIÓN Y FIRMA DE CONTRATO	31/7/2010	75 días												
<b>TOTAL</b>														

# ANEXO III

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script. The signature is located in the bottom left corner of the page.



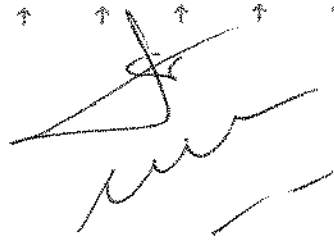
# ANEXO IV

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized initial 'S' followed by several cursive loops and a final horizontal stroke.

# A Ponte

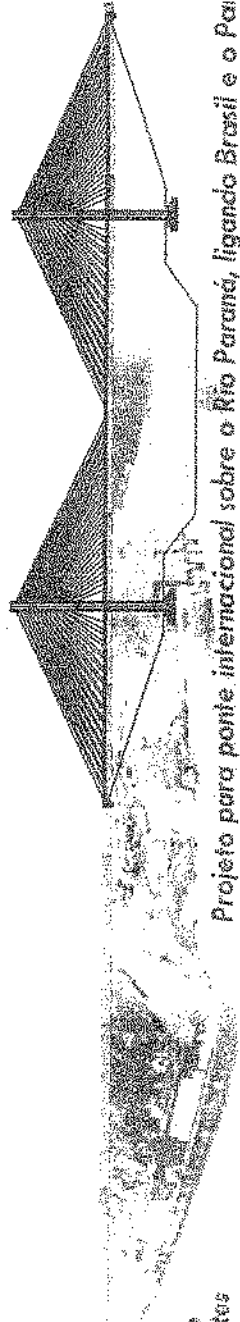
## Cronograma dos Projetos – acordado em 27/04/2010

- Estudos prévios relativos ao Projeto Básico – entregues em 06/05/2010
- Análise pelo DNIT e correções pela Vetec – 06/05 a 30/06
- Entrega pela Vetec do Projeto Básico – Impressão Definitiva – 30/06
- Aprovação do Projeto Básico – depende da LP
- Análise pelo DNIT e entrega pela Vetec da Minuta do Projeto Executivo – 19/07
- Análise pelo DNIT e correções pela Vetec – 19/07 a 30/07
- Entrega pela Vetec do Projeto Executivo – Impressão Definitiva – 03/08



**DNIT**

Departamento Nacional de  
Infra-Estrutura de Transportes

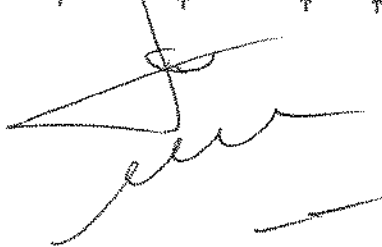


Projeto para ponte internacional sobre o Rio Paraná, ligando Brasil e Paí

# A Ponte

## **Cronograma (BR-277) – (previsão)**

- Obtenção da Autorização de Captura, Coleta e Transporte da Fauna (para fins de elaboração do meio biótico que faz parte do EIA/RIMA) - 13/05/2010.
- Campanhas do meio biótico (campo) – 15/05/2010 a 21/05/2010
- Concluir EIA-RIMA até 15/06/2010
- Aceite dos estudos pelo IBAMA 18/06/2010
- Entrega ao IBAMA dos protocolos do EIA/RIMA para as Prefeituras e órgãos envolvidos no licenciamento – até 23/06/2010
- O IBAMA publica o Edital de Convocação, informando data, horário e local da Audiência Pública – 25/06/2010
- Audiência Pública – 10/08/2010
- Emissão da Licença Prévia – 04/09/2010
- Obras – publicar edital até 04/09/2010, contratar até 04/12/2010
- Emissão da Licença de Instalação – 04/12/2010
- Início da Obra – 12/2010



# **DNIT**

Departamento Nacional de  
Infra-Estrutura de Transportes

